Querel



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

En español: Si el querel que puse en ti, le fuera puesto en un guarro, ahora me comería güenos choricitos magros

[*sustantivo masculino*]

Expresión que viene a decir algo así como "**¿Quién me mandaría a mí enamorarme de este cenutrio**?"..

Campos semánticos: Chascarrillos Dichos Frases

Comentarios:

Este refrán se ha encontrado en Mohedas de Granadilla, al norte de Plasencia (únicamente allí), pero con esta variante: "*Si el querer que puse en ti / lo hubiera puesto en un guarro / ahora me comería yo / bien buenos torreznos magros"*.

La forma verbal "**lo fuera puest**o" equivale al estándar "**lo hubiera puesto**". También podría decirse "**lo juera puesto**" (ver juera).

Origen: Se usa en Cáceres.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com